

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 octobre 2022

PROPOSITION DE LOI

permettant
l'accès aux archives
en vue de la recomposition
des familles à la suite
des séparations transfrontalières contraintes

AMENDEMENT

*Voir:*Doc 55 **2648/ (2021/2022):**

- 001: Proposition de loi de M. Ben Achour et consorts.
002: Avis du Conseil d'État.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 oktober 2022

WETSVOORSTEL

teneinde toegang te verstrekken
tot de archieven, met het oog
op het opnieuw samenstellen van gezinnen
waarvan de leden na een gedwongen
scheiding niet in hetzelfde land wonen

AMENDEMENT

*Zie:*Doc 55 **2648/ (2021/2022):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Ben Achour c.s.
002: Advies van de Raad van State.

07986

N° 1 DE M. BEN ACHOUR ET CONSORTS

Art. 2

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 2. § 1^{er}. Aux fins de recomposition de sa propre famille ou de son histoire familiale à la suite de séparations transfrontalières contraintes ou lorsque des documents constitués en dehors du territoire national sont archivés sur le territoire national, toute personne peut demander à consulter les archives conservées par des autorités publiques ou les organismes publics ou privés qui contiennent des données à caractère personnel de tiers utiles à cette finalité à la condition que ces archives ne relèvent pas de la compétence des entités fédérées.

Les catégories des données visées sont celles qui servent à établir:

1° un lien de parentalité avec des tiers;

2° l’identité de ces tiers qui présentent un lien de parentalité avec la personne qui demande à consulter les archives en vue de reconstituer sa famille ou son histoire familiale;

3° les coordonnées de tiers qui présentent un lien de parentalité avec la personne qui demande de consulter les archives en vue de reconstituer sa famille ou son histoire familiale;

4° les circonstances de la séparation familiale.

§ 2. La demande comprend:

1° les données d’identification du demandeur, à savoir son nom, ses prénoms, sa signature, sa nationalité, sa date et son lieu de naissance;

Nr. 1 VAN DE HEER BEN ACHOUR C.S.

Art. 2

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 2. § 1. Met het oog op het weer samenstellen van het eigen gezin of van de eigen familiegeschiedenis nadat men wegens een gedwongen scheiding in een ander land terecht kwam of wanneer buiten het nationale grondgebied opgestelde documenten op het nationale grondgebied zijn gearhiveerd, kan eenieder een aanvraag indienen om de archieven die door de overheid of door openbare dan wel private instanties worden bijgehouden te raadplegen indien zij voor dat doel nuttige persoonsgegevens van derden bevatten, mits die archieven niet onder de bevoegdheid van de deelstaten vallen.

De beoogde gegevenscategorieën strekken ertoe:

1° een verwantschapsband met derden te bepalen;

2° de identiteit te bepalen van die derden die een verwantschapsband hebben met de persoon die een aanvraag indient om de archieven te raadplegen met het oog op het weer samenstellen van zijn gezin of van zijn familiegeschiedenis;

3° de nadere gegevens te achterhalen van derden die een verwantschapsband hebben met de persoon die een aanvraag indient om de archieven te raadplegen met het oog op het weer samenstellen van zijn gezin of van zijn familiegeschiedenis;

4° de omstandigheden van de gezinsscheiding te achterhalen.

§ 2. De aanvraag omvat:

1° de identificatiegegevens van de aanvrager: naam, voornamen, handtekening, nationaliteit, geboortedatum en -plaats;

2° une motivation et une description circonstanciées de la finalité poursuivie;

3° la date de la demande.

§ 3. L'autorité ou l'organisme visé au paragraphe 1^{er} est le responsable du traitement. Celui-ci donne accès aux archives pertinentes si la demande répond valablement au moins à l'une des finalités visées au paragraphe 1^{er} et aux exigences du 2° paragraphe. Si des données à caractère personnel qui ne servent manifestement pas la finalité visée au paragraphe 1^{er} apparaissent sur un document d'archives, le responsable du traitement permet la consultation d'une copie ou d'un extrait de ce document sur lequel ces données ont été rendues illisibles.

§ 4. Afin de permettre aux personnes identifiées dans les documents d'archive de connaître l'identité de la personne qui les a consultées, pour chaque consultation, le responsable du traitement établit un dossier qui contient:

1° la demande visée au paragraphe 2;

2° l'identité des tiers visés au paragraphe 1^{er}, à l'exception de ceux dont aucune donnée, en application du paragraphe 3, n'est lisible;

3° les références des documents consultés.

Le responsable du traitement permet à ces tiers de consulter gratuitement le dossier et les documents consultés par le demandeur. Il conserve ce dossier aussi longtemps qu'il conserve les documents consultés."

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à adapter la proposition afin de tenir compte des avis rendus sur la proposition de loi. Notamment l'avis n° 71 631 du Conseil d'État, l'avis n° 168/2022 de l'Autorité de protection des données (APD), du SPF Affaires étrangères et l'avis des Archives générales du Royaume.

2° een uitvoerige motivering en beschrijving van het nagestreefde doel;

3° de datum van de aanvraag.

§ 3. De in § 1 bedoelde overheid of instantie is de verwerkingsverantwoordelijke. Die verleent toegang tot de relevante archieven indien de aanvraag op gelijke wijze minstens beantwoordt aan een van de in § 1 bedoelde oogmerken en aan de vereisten van § 2. Indien een archiefdocument persoonsgegevens bevat die duidelijk niet tot het doel van § 1 strekken, stelt de verwerkingsverantwoordelijke een kopie van of een uittreksel uit dat document ter raadpleging beschikbaar waarop die gegevens onleesbaar zijn gemaakt.

§ 4. Opdat de in de archiefdocumenten geïdentificeerde personen kennis kunnen nemen van de identiteit van de raadpleger, stelt de verwerkingsverantwoordelijke bij elke raadpleging een dossier op met:

1° de in § 2 bedoelde aanvraag;

2° de identiteit van de in § 1 bedoelde derden, met uitzondering van hen van wie de gegevens overeenkomstig § 3 onleesbaar zijn gemaakt;

3° de referenties van de geraadpleegde documenten.

De verwerkingsverantwoordelijke biedt die derden de gelegenheid tot kosteloze raadpleging van het dossier en de documenten die de aanvrager heeft geraadpleegd. Hij bewaart dit dossier even lang als de geraadpleegde documenten."

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het wetsvoorstel aan te passen in het licht van de erover uitgebrachte adviezen, meer bepaald advies nr. 71 631 van de Raad van State, advies nr. 168/2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA), het advies van de FOD Buitenlandse Zaken en het advies van het Algemeen Rijksarchief.

Paragraphe 1^{er}

Les auteurs proposent d'élargir le champ d'application de la proposition aux cas où les archives ont été constituées à l'étranger mais sont conservées en Belgique afin de répondre à la remarque des Archives Générales du Royaume. En effet, la séparation des métis sous la période coloniale n'a pas nécessairement entraîné une séparation transfrontalière des familles. Des enfants ont ainsi été séparés de leurs parents et placés dans des institutions sur place. Or, de nombreux documents liés à ces tragédies ont été "rapatriés" en Belgique après l'indépendance des anciens territoires coloniaux. L'accès à ces archives est donc essentiel pour ces personnes malgré l'absence de séparation transfrontalière afin qu'ils puissent faire toute la lumière sur leur histoire familiale.

À la fin du premier alinéa, les mots "à la condition que ces archives ne relèvent pas de la compétence des entités fédérées" sont ajoutés afin de répondre aux remarques du Conseil d'État sur les répartitions de compétence. À noter que cette formulation correspond mieux à l'état actuel de la Constitution dont l'article 35 n'est pas entré vigueur. L'État fédéral est donc encore compétent pour toutes les matières, sauf celles spécifiquement attribuées aux Régions et Communautés.

Des précisions et clarifications ont également été apportées aux données à caractère personnel visées conformément à l'avis de l'autorité de Protection des données.

Paragraphe 2

Conformément à l'avis de l'APD, il est proposé de ne plus exiger du demandeur son numéro de registre national, pour plusieurs raisons.

D'une part, ce numéro n'est utile que si le responsable de traitement est en mesure d'en vérifier les données auprès du registre national. Ce qui n'est certainement pas le cas pour la plupart des organismes, privés ou publics visés par la proposition. Par ailleurs, au regard des risques que représente la collecte de ce numéro d'identification unique de chaque individu en Belgique, il apparaît que d'autres données, causant de moindre risques, peuvent permettre d'atteindre l'objectif recherché, à savoir permettre aux personnes dont les données sont consultées, d'identifier, avec un degré satisfaisant de certitude, qui a consulté leurs données. Raison pour laquelle il est proposé de remplacer le numéro de registre national par

Paragraaf 1

Om gevolg te geven aan de opmerking van het Algemeen Rijksarchief stellen de indieners voor het toepassingsgebied van het wetsvoorstel uit te breiden tot de gevallen waarin de archieven in het buitenland zijn samengesteld maar in België worden bewaard. Tijdens de koloniale periode werden metissen van hun gezinnen gescheiden, maar leden van die gezinnen belandden niet noodzakelijkerwijze in een ander land. Soms werden kinderen van hun ouders gescheiden en in lokale instellingen geplaatst. Nadat de voormalige koloniale gebieden onafhankelijk waren geworden, werden echter veel van de documenten die met die tragedies verband houden naar België "gerepatrieerd". Ook al zijn naar aanleiding van de scheiding geen gezinsleden in een ander land terechtgekomen, toch is het voor hen van wezenlijk belang tot die archieven toegang te krijgen om volledige klaarheid te kunnen scheppen over hun familiegeschiedenis.

Om gehoor te geven aan de opmerkingen van de Raad van State over de bevoegdheidsverdeling worden op het einde van het eerste lid de woorden "mits die archieven niet onder de bevoegdheid van de deelstaten vallen" toegevoegd. Die bewoordingen stemmen overigens beter overeen met de huidige stand van de Grondwet, waarvan artikel 35 niet in werking is. De Federale Staat is dus nog bevoegd voor alle aangelegenheden, behoudens die welke specifiek aan de gewesten en de gemeenschappen zijn toegekend.

Om tegemoet te komen aan het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit worden tevens enkele aspecten in verband met de bedoelde persoonsgegevens nauwkeuriger en duidelijker geformuleerd.

Paragraaf 2

Op aangeven van de Gegevensbeschermingsautoriteit zal de aanvrager niet langer om zijn rijksregisternummer worden gevraagd, om meerdere redenen.

Ten eerste is dat nummer alleen nuttig indien de verwerkingsverantwoordelijke de verstrekte gegevens ook daadwerkelijk kan controleren in het rijksregister. Voor de meeste in het wetsvoorstel beoogde openbare of privéinstanties is dat hoegenaamd niet het geval. Niet alleen is het opvragen van dat voor elke in België gevestigde persoon unieke identificatienummer niet zonder risico, bovendien kunnen andere, minder risicovolle gegevens worden gebruikt voor datzelfde doel, namelijk de personen van wie gegevens zijn geraadpleegd, in staat stellen met afdoende zekerheid na te gaan wie in hun gegevens inzage heeft gehad. Om die reden beoogt dit amendement overeenkomstig het advies van de

la nationalité, la date et le lieu de naissance, conformément à l'avis de l'APD.

Ce choix permet en outre, dans une perspective de simplification, de ne pas créer un régime distinct pour les personnes étrangères ne disposant pas de numéro de registre national. Ceci semble d'autant plus nécessaire que nombre de demandeurs potentiels sont des personnes de nationalité étrangère.

Paragraphe 3

Conformément à l'avis de l'APD, il est précisé ce qui était jusque-là sous-entendu par "faire droit à la demande".

L'avis des Archives générales du Royaume souligne la charge administrative que représente le fait devoir rendre illisible certaines données si elles sont inutiles à la finalité poursuivie. Les auteurs du présent amendement comprennent cela mais il ne peut être question de déresponsabiliser le responsable de traitement dans sa gestion des archives. Ce serait contraire à l'esprit et à la lettre du règlement général sur la protection des données (RGPD) et à l'avis de l'APD qui a expressément approuvé la disposition. Raison pour laquelle les auteurs du présent amendement proposent que les responsables de traitement rendent au moins illisibles les données qui ne sont "manifestement" pas utiles aux finalités poursuivies, étant entendues que, par exemple, la recherche des "circonstances de la séparation familiale" offre déjà une certaine marge d'appréciation. Dans ce cadre, il convient sans doute de souligner que ce paragraphe lève toute forme d'ambiguïté quant à l'identité du responsable du traitement des données, lequel est identifié comme l'institution ou l'organisme et non l'agent traitant.

À cet égard, les auteurs du présent amendement estiment encore que ces agents ne sauraient être tenus pour responsables de la (non-)communication d'éléments provenant de fonds différents et qui, considérés séparément, ne présentent pas le caractère manifeste d'inutilité au regard des finalités poursuivies (la mise à disposition de documents d'archives ne pouvant pas se comprendre comme une étude historique complète et transversale de chaque dossier créé). Si le besoin devait s'en faire sentir, il serait encore loisible aux institutions concernées d'affiner la notion par le biais d'une grille d'analyse *ad hoc* quant à ce qui ressort du champ des éléments utiles ou non, au regard des finalités poursuivies.

Gegevensbeschermingsautoriteit de opgave van het rijksregisternummer te vervangen door de opgave van nationaliteit en van geboorteplaats- en datum.

Bovendien maakt dat de zaken eenvoudiger omdat dan geen afzonderlijke regeling meer nodig is voor buitenlanders zonder rijksregisternummer. Aangezien aanvragers veelal een buitenlandse nationaliteit zullen hebben, lijkt dat des te noodzakelijker.

Paragraaf 3

Overeenkomstig het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt nader verduidelijkt wat eerder werd bedoeld met "gevolg geven aan de aanvraag".

In het advies van het Algemeen Rijksarchief wordt gewezen op de administratieve last die zou worden teweeggebracht als bepaalde gegevens die niet voor het nagestreefde doel dienstig zijn, onleesbaar moeten worden gemaakt. De indieners van dit amendement hebben begrip voor die opmerking, maar menen dat er geen sprake van kan zijn om de verwerkingsverantwoordelijke te ontheffen van zijn verantwoordelijkheid met betrekking tot het archiefbeheer. Dat zou ingaan tegen de geest en de letter van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG) en van het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, die met die bepaling uitdrukkelijk akkoord gaat. De indieners van dit amendement stellen daarom voor dat de verwerkingsverantwoordelijken minstens de gegevens onleesbaar maken die voor het nagestreefde doel "kennelijk" niet dienstig zijn; bijvoorbeeld het achterhalen van "de omstandigheden van de gezinsscheiding" biedt in dat opzicht al een zekere beoordelingsvrijheid. In dat verband is het wellicht nuttig te benadrukken dat de gewijzigde paragraaf een einde maakt aan elke dubbelzinnigheid over de vraag wie de verwerkingsverantwoordelijke is; dat is dus de overheid of het organisme en niet het personeelslid dat het dossier behandelt.

Nog in dat verband vinden de indieners van dit amendement dat die personeelsleden niet verantwoordelijk mogen worden gesteld voor het al dan niet meedelen van gegevens die afkomstig zijn uit diverse bronnen en waarbij voor elk op zich beschouwd gegeven niet geldt dat het kennelijk niet dienstig is voor het nagestreefde doel. De terbeschikkingstelling van archiefdocumenten mag in dezen niet worden opgevat als een volledige en gebiedsoverschrijdende historische studie van elk aangelegd dossier. Zo nodig kunnen de betrokken instellingen achteraf nog via een specifieke aftoetstabel nauwkeuriger bepalen welke elementen naargelang van het doel al dan niet als dienstig worden beschouwd.

Enfin, les auteurs du présent amendement, conformément aux différents avis, proposent de supprimer l'obligation de consultation sur place des documents. Étant donné les risques assez faibles et les difficultés pour certains demandeurs de se rendre sur le lieu même de la conservation des archives (qui peuvent être multiples), cette exigence semble inutile et disproportionnée.

Paragraphe 4

Conformément à l'avis de l'APD, la finalité poursuivie par ce paragraphe est directement explicitée.

Conformément aux différents avis, compte-tenu de la difficulté d'identifier et de contacter les personnes dont les données ont été consultées, les auteurs du présent amendement retirent l'obligation d'informer les personnes concernées.

Conformément à l'avis du Conseil d'État, le délai de conservation du dossier est également précisé. Ce délai est lié à la période de conservation de l'archive et donc au régime propre de chaque archive.

Malik BEN ACHOUR (PS)
Christophe LACROIX (PS)
Jean-Marc DELIZÉE (PS)
Vicky REYNAERT (Vooruit)

Tot slot stellen de indieners van dit amendement overeenkomstig de diverse adviezen voor om de verplichting weg te laten dat de documenten ter plaatse moeten worden geraadpleegd. Niet alleen houdt het weglaten van die verplichting weinig risico's in, ook komt een dergelijke eis als onnodig en onevenredig over aangezien het voor sommige aanvragers moeilijk zal zijn zich te begeven naar de plaats – en mogelijk vele plaatsen – waar de archieven zich bevinden.

Paragraaf 4

Overeenkomstig het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt het doel van deze paragraaf uitdrukkelijk weergegeven.

In overeenstemming met de diverse adviezen en rekening houdend met de moeilijkheid om de mensen van wie gegevens zijn geraadpleegd te achterhalen en te contacteren, laten de indieners van dit amendement de verplichting om de betrokkenen op de hoogte te brengen vallen.

Op advies van de Raad van State wordt voorts de bewaartermijn van het dossier verduidelijkt. Die termijn zou voortaan afhangen van de bewaartermijn van het archief en dus samenvallen met de specifieke regeling voor de gearchiveerde documenten in kwestie.